



**BULGARIAN A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 1**  
**BULGARE A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1**  
**BÚLGARO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1**

Monday 8 May 2000 (morning)

Lundi 8 mai 2000 (matin)

Lunes 8 de mayo del 2000 (mañana)

4 hours / 4 heures / 4 horas

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A: Write a commentary on one passage.
- Section B: Answer one essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Section A : Écrire un commentaire sur un passage.
- Section B : Traiter un sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres) ; les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: Escriba un comentario sobre uno de los fragmentos.
- Sección B: Elija un tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

## РАЗДЕЛ А

Направете коментар на един от следните откъси :

1(a)

Бе съединил горната и долна част на цигулката с една лента, която наричаше *околница*. Не бе по-дебела от два милиметра; направи я от явор, дървото от Шпидлеров млин, внимавайки шарките да се паднат напречно. Тя се състоеше от шест слепени помежду си ленти. Лентите извиваше с нагорещено желязо, като преди това ги мокреше с парцалче, натопено във вода.

Корпусът бе готов. Колкото и да го гледах в ръцете, не успях да разбера как вкара вътре душичката на цигулката – онова нищо и никакво късче дърво, което приличаше на дебела клечка и което бе най-важната част от целия инструмент.

- Мръдне малко вляво – цигулка глуха. Мръдне вдясно – але слаба, глас нема.

10 Требва место точно знае...

Гърбът на цигулката, за разлика от лицето, направи от две отделни парчета, които после слепи в средата. Видях как разграфи цялото дъно на малки квадратчета, това бе трудна и дълга работа, която му отне много време. Измерваше разстоянията между квадратчетата, сверяваше, записваше нещо в тефтера, не смеех да го попитам какво прави, за да не го разсейвам. А и едва ли би могъл да обясни.

Но за душичката не се съдържах и го попитах:

- Дядо Георги, как знаеш точно къде да я сложиш?

20 - Пита дърво, само каже. Вижда квадрат? Е, слага пръст в квадрат, чака, чака, ако дърво мълчи – мести в друг квадрат. И пак чака. Пита, мести, мисли – кога дърво види – майстор търпелив, време има – само каже. Там сложиш.

Ръцете му престанаха да треперят. Поне не трепереха, докато работеше. После, когато присядаше на миндера да си отдъхне, те отново започваха да подскачат на коленете му. Той ги гледаше, обръщаше и клатеше укорно глава. Работеше от сутрин до вечер. Работеше по всяко време на деня. Когато и да идвах – работеше. 25 Сигурен съм, че работеше и през нощта. Прекъсваше само когато се налагаше инструментът или част от него да преседи в калъп. Ядеше малко. Често се случваше да отнеса канчетата така, както ги бях донесъл.

30 Комисията отново дойде да го търси. Той не ги пусна вътре. Молеха го да излезе за момент, колкото да подпише – и пак ще го оставят на мира, - но той бе сложил райбера на вратата и само повтаряше: "Остави мен работи! Кога свърши, тогава говори!"

35 Георг Хених бе изпаднал в транс. Движенията му бяха сигурни и пъргави. Като го гледах отстрани, имах чувството, че върши всичко под чужда диктовка, тъй замаян бе погледът му, тъй прецизни движенията, тъй странно бе осветено отвътре лицето му.

В тези дни Георг Хених обитаваше друг свят. Сигурен съм, че в него се чувствуваше несравнимо по-щастлив.

Виктор Пасков, Балада за Георг Хених (1987)

1(6)

**КЪДЕ ЩЕ МИНЕ МОЯ ПЪТ?**

- Между мълчание и слово.

Там, дето ще се пресекат  
Познати и враждебни воли.

5 Там, дето сънищата спят  
при покорените пространства,  
и дето страстите кипят  
сред предизвикани пиянства.

10 Там неуверени очи  
познават верността на други,  
разнопосочните лъчи  
събират севера и юга

15 Безсънни лампи светят там.  
Бензинови полета дишат.  
И аз говоря като ням  
чрез думите, които пиша.

20 Сражения, кураж, печал,  
увехнали очарования –  
като вселена съм събрал  
във невъзможни състояния...

Слова. Мълчание. Слова  
И аз сред тях съм неотлъчно:  
неизтощим като трева  
и вечно траен като слънце.

Павел Матев, Неоскърбени светове (1969)

## РАЗДЕЛ Б

Напишете съчинение на една от следните теми. Отговорът ви в рамките на този раздел трябва да се основава на най-малко две от изучените творби от Част 3. Допускат се позовавания и на други произведения, но те не трябва да заемат централно място в отговора ви.

### Бурни времена

2. (а) Кои са главните мотиви за действията на героите в две от изучените творби от тази група? До каква степен мотивите на героите зависят от обществените или историческите събития изобразени в творбите?

*ИЛИ*

2. (б) Съпоставете образите на героичност в две изучените творби. До каква степен се различават тези образи и по какво? Коментирайте стилистичните средства използвани от авторите.

### Между двете войни

3. (а) Каква роля играе насилието в творбите от тази група? Кои са главните форми на насилие описани от авторите на две от изучените произведения? Чрез какви художествени средства е изобразено насилието?

*ИЛИ*

- 3.(б) "Творбите от този период съчетават краен авангардизъм и здрав консерватизъм." Коментирайте това твърдение като се позовете на най-малко двама от изучените автори.

40-те години, време на промени

4. (a) За героите от този период се твърди, че не търсят истини, а воюват за истина, която вече са открили. Коментирайте това твърдение като се позовете на най-малко двама от изучените автори.

*ИЛИ*

4. (б) Сравнете главите теми и художествените средства, с които си служат авторите на две от изучените произведения. Как влияе темата върху избора на художествени средства? Кой от изучените автори е направил по-сполучлив избор и защо?

Драматургия

5. (a) Сравнете художествените средства използвани за характеризация на героите в две от изучените пиеси. Според вас, кои от тези средства имат най-силен ефект?

*ИЛИ*

5. (б) Творбите от този раздел съчетават две главни функции - да предават определени морални послания на читателя (зрителя) и да го развличат. Анализирайте по какъв начин са реализирани тези две функции в две от изучените пиеси.

Любовна лирика

6. (a) Анализирайте представите за любовта на двама от изучените автори. По какъв начин и с какви средства са изразени тези представи?

*ИЛИ*

6. (б) Сравнете метафорите за любовта използвани от двама от изучените от вас автори. Какво отношение към любовта разкриват те и какъв е техният естетически ефект?

Съвременни писатели

7. (a)           Анализирайте разказвачите в две от изучените от вас творби. Кои са разказвачите в тези творби? Каква е тяхната роля и каква гледна точка представят?

*ИЛИ*

7. (б)           Какви идеи за доброто и злото откривате в изучените произведения? Има ли конфликт на добро и зло в тези произведения? Как се разрешава този конфликт?
-